

問題【英語】

次の日本語を英文にしてみましょう。

- (1) ヒロキ君は今、公園で走っています。
- (2) ヒロキ君は毎朝、公園で走っています。
- (3) ヒロキ君はここ2時間、公園で走っています。
- (4) 私はヒロキ君のことをよく知っています。

〔一部高校レベルですが、どの文かは秘密です〕

豆知識 雑学コラム

「している」を訳し分ける

問題の文はすべて「～しています」という形になっていますが、英文に直すと異なる形になります。今日はこの違いを見ていきましょう。

「～しています」と訳す形、とって最初に思いつくのは現在進行形（be動詞 + 動詞の-ing形）ではないでしょうか。しかし、「～している=現在進行形」ではありません。下にNEW HORIZON（英語の教科書の一つ）で「進行形」を扱う部分の説明を引用しました。

「am[are, is] + …ing」の形を進行形といい、「…」の動作がちょうど今進行していることを表す。

つまり現在進行形は「今、動作の途中」であることを表します。そのため(1)では現在進行形が使えますが、

(2)では使えません。NEW CROWN（英語の教科書の一つ）では現在形と現在進行形の違いについて詳しく述べられています。簡単に要約すると「いつものこと」は現在形、「今、動作の途中」なら現在進行形です。(2)はいつものことを言っているので、現在形で表します。

また『like・know・haveなど現在進行形にしない動詞もある』ということも、NEW CROWNでは掲載があります。これらの動詞は動作ではなく、状態を表す動詞であるので「今、途中」という考えが当てはまらないのです。このような動詞で「～している」を表す場合は現在形を使います。そのため(4)で使うknowは現在形です。

(3)がこれまでと違うのは、動作を継続している期間（ここ2時間）が書かれていることです。現在進行形は「今、一瞬のこと」を表し、現在形は「いつものこと」を表すので、どちらも動作の継続は表せません。

このようなとき「2時間前に開始した過去と、今でもやっている現在がつながっている」と考え、現在完了形（have + 過去分詞）と進行形を組み合わせた現在完了進行形（have been + 動詞の-ing形）を使います。ここまでのことをまとめたものが下の表です。

動作を表す動詞	いつものこと		現在形
	今、途中	この一瞬だけ	現在進行形 (be動詞 + -ing形)
前から継続		現在完了進行形 (have been + 過去分詞)	
状態を表す動詞			現在形

現在完了進行形は来年度から中学校で学習する範囲に入ります。どのようなときに動詞の形をどう変えるか、違いを理解しながら覚えていきましょう。

【解答】

- (1) Hiroki is running in the park now.
 (2) Hiroki runs in the park every morning.
 (3) Hiroki has been running in the park for two hours.
 (4) I know Hiroki well.